

## Курс 1, урок 26: **Ich lade Sie ein.**

**Andreas**

Guten Tag, liebe Hörerinnen und Hörer.

**Ведущий**

Здравствуйтесь, дорогие радиослушатели. Сегодня Вы услышите 26-й урок первой серии. Он называется "Ich lade Sie ein" (Я Вас приглашаю). Вы помните, что Андреас вместе с Экс и госпожой Бергер пошли в маленькую пиццерию. Поев, они решили расплатиться. Сначала госпожа Бергер заплатила за салат, рыбу и минеральную воду. Обратите внимание на артикль мужского рода в аккумулятиве "den".

**Frau Berger**

Ich bezahle den Salat, den Fisch  
und das Mineralwasser.

**Ведущий**

А когда хотел расплатиться Андреас, у него не оказалось кошелька.

**Andreas**

Ich finde meinen Geldbeutel nicht.

**Ведущий**

Сначала он решил посмотреть в пальто. Обратите внимание на личное местоимение в аккумулятиве "ihn" (его).

**Andreas**

Ich habe ihn sicher im Mantel.

**Ведущий**

Но там кошелька не было. Выяснилось, что Андреас оставил его на работе, в отеле "Европа". И тогда за всех заплатила госпожа Бергер.

**Frau Berger**

Na gut, dann bezahlen wir doch zusammen.

**Ведущий**

А теперь - снова обычное утро. Андреас сидит на месте администратора отеля "Европа". К нему обращается доктор Тюрман, частый гость отеля. Задание для Вас: о чём доктор Тюрман спросил Андреаса?

**Andreas**

Guten Morgen, Herr Dr. Thürmann.

**Thürmann**

Guten Morgen. Also, ich reise morgen ab.

Das wissen Sie sicher.

**Andreas**

Ja, natürlich.

**Thürmann**

Ich habe da noch eine Frage an Sie:

Möchten Sie nicht mal nach Berlin kommen?

**Andreas**

Wie bitte?

**Thürmann**

Ja. Ich habe einen Auftrag für Sie.

Ich lade Sie natürlich ein.

**Thürmann**

Also, ich reise morgen ab.

**Thürmann**

Das wissen Sie sicher.

**Thürmann**

Ich habe da noch eine Frage an Sie.

**Ведущий**

Вы разобрались? Доктор Тюрман уезжает и спрашивает Андреаса, не хочет ли тот приехать в Берлин. Рассмотрим этот разговор более подробно.

Поздоровавшись, доктор Тюрман сказал: "Итак, завтра я уезжаю".

**Ведущий**

Доктор Тюрман предполагает, что Андреасу это известно: "Вы это, конечно, знаете".

**Ведущий**

Затем доктор Тюрман переходит к сути дела: "У меня тут к Вам ещё один вопрос".

**Thürmann**

Möchten Sie nicht mal nach Berlin kommen?

**Thürmann**

Ich habe einen Auftrag für Sie.

**Thürmann**

Ich lade Sie natürlich ein.

**Andreas**

Ihre Einladung kommt sehr überraschend.

**Thürmann**

Sie wissen doch: Berlin ist interessant.

**Andreas**

Natürlich... Und Sie haben also einen Auftrag für mich?

**Thürmann**

Ja, ich möchte folgendes:

Ich möchte, daß Sie in Berlin...

**Andreas**

Hm.

**Thürmann**

Überlegen Sie noch mal!

Hier ist meine Telefonnummer.

**Ведущий**

Доктор Тюрман спрашивает: "Не хотите ли Вы приехать как-нибудь в Берлин?"

**Ведущий**

Андреас в недоумении. Доктор Тюрман объясняет, что хочет дать ему поручение ("Auftrag"): "У меня для Вас поручение".

**Ведущий**

Он тут же добавляет: "Я Вас, конечно, приглашаю".

**Ведущий**

Это приглашение - неожиданность для Андреаса. Он признаётся в этом доктору Тюрману и в ходе беседы выясняет подробности, касающиеся поручения. В конце их беседы доктор Тюрман советует Андреасу ещё раз всё обдумать, а потом позвонить ему в Берлин. Послушайте этот диалог ещё раз.

**Ведущий**

Доктор Тюрман объясняет Андреасу, в чём состоит его поручение.

Rufen Sie mich in Berlin an!

**Andreas**

Gut. Ich rufe Sie an.

**Andreas**

Ihre Einladung kommt sehr überraschend.

**Thürmann**

Berlin ist interessant.

**Andreas**

Und Sie haben also einen Auftrag für mich?

**Thürmann**

Überlegen Sie noch mal!

**Thürmann**

Hier ist meine Telefonnummer.

**Thürmann**

Rufen Sie mich in Berlin an!

**Ведущий**

Разберём этот разговор более подробно. Приглашение доктора Тюрмана для Андреаса, конечно, большая неожиданность: "Ваше приглашение очень неожиданно".

**Ведущий**

Доктор Тюрман это понимает и поэтому добавляет: "Берлин интересен".

**Ведущий**

Но Андреаса интересует, что хочет предложить ему доктор Тюрман: "У Вас, значит, для меня есть поручение?"

**Ведущий**

Доктор Тюрман посвящает Андреаса в свои планы. Вам, дорогие радиослушатели, мы расскажем об этом позднее. Видя, что Андреас колеблется, доктор Тюрман советует: "Подумайте ещё раз".

**Ведущий**

Он даёт Андреасу номер своего телефона ("Telefonnummer").

**Ведущий**

Он просит позвонить ему в Берлин: "Позвоните мне в Берлин".

**Ведущий**

Вы, дорогие радиослушатели, возможно, удивлены, почему не слышно Экс. Ей

перспектива путешествия, кажется, пришлась по душе. Она хочет поехать вместе с Андреасом ("mitkommen"), хотя тот ещё и сам не знает, ехать ли ему. Задание для Вас: о чём Экс напомнила Андреасу?

**Ex**

Ich komme mit.

**Andreas**

Du möchtest mitkommen?

**Ex**

Ja, bitte! Bitte!

**Andreas**

Mal sehen.

**Ex**

Weißt du noch?

Interessant. Sehr interessant.

**Andreas**

Stimmt. Stimmt genau!

**Ведущий**

Вспомнили? Доктор Тюрман когда-то очень подробно расспрашивал Андреаса и узнал, что он пишет репортажи и собирает материалы. Доктор Тюрман счёл это очень интересным. А теперь мы объясним Вам ещё одну грамматическую структуру. В немецком языке есть глаголы с отделяемой приставкой. Эта приставка в предложении ставится в конце. В инфинитиве (неопределённой форме) обе части глагола соединены. Ударение падает на первый слог.

**Sprecher**

mitkommen

mit - kommen

**Ведущий**

Послушайте примеры: сначала неопределённую форму глагола, затем предложение. Начинаем с глагола "уезжать".

**Sprecher**

abreisen

abreisen

**Sprecherin**

Ich reise morgen ab.

**Sprecher**

einladen

einladen

**Sprecherin**

Ich lade Sie ein.

**Sprecher**

anrufen

anrufen

**Sprecherin**

Rufen Sie mich in Berlin an!

**Sprecher**

mitkommen

mitkommen

**Ex**

Ich komme mit.

**Sprecher**

Ich lade Sie ein.

**Sprecherin**

Ich möchte Sie einladen.

**Ex**

Ich komme mit.

**Sprecherin**

Du möchtest mitkommen?

**Andreas**

Guten Morgen, Herr Dr. Thürmann.

**Thürmann**

**Ведущий**

Глагол "приглашать".

**Ведущий**

Глагол "звонить по телефону".

**Ведущий**

Глагол "поехать вместе с кем-либо".

**Ведущий**

Если в предложении есть второй глагол, например, модальный: "ich möchte" (я хочу), то приставка не отделяется. Послушайте сначала простой пример, а потом с модальным глаголом.

**Ведущий**

Послушайте ещё раз оба диалоги. Устройтесь поудобнее, расслабьтесь и слушайте.

Guten Morgen. Also, ich reise morgen ab.

Das wissen Sie sicher.

**Andreas**

Ja, natürlich.

**Thürmann**

Ich habe da noch eine Frage an Sie:

Möchten Sie nicht mal nach Berlin kommen?

**Andreas**

Wie bitte?

**Thürmann**

Ja. Ich habe einen Auftrag für Sie.

Ich lade Sie natürlich ein.

**Ведущий**

Для Андреаса это приглашение, конечно, большая неожиданность. Он спрашивает, о каком поручении идёт речь.

**Andreas**

Ihre Einladung kommt sehr überraschend.

**Thürmann**

Sie wissen doch: Berlin ist interessant.

**Andreas**

Natürlich...

Und Sie haben also einen Auftrag für mich?

**Thürmann**

Ja, ich möchte

**Ведущий**

Доктор Тюрман объясняет Андреасу, в чём состоит его поручение.

**Andreas**

Нм.

**Thürmann**

Überlegen Sie noch mal!

Hier ist meine Telefonnummer.

Rufen Sie mich in Berlin an!

**Andreas**

Gut. Ich rufe Sie an.

**Ведущий**

И кто хочет ехать вместе с ним? Конечно же, Экс!

**Ех**

Ich komme mit.

**Andreas**

Du möchtest mitkommen?

**Ex**

Ja, bitte! Bitte!

**Andreas**

Mal sehen.

**Ex**

Weißt du noch?

Interessant. Sehr interessant.

**Andreas**

Stimmt. Stimmt genau!

**Ведущий**

Вероятно, уже тогда у доктора Тюрмана появились относительно Андреаса какие-то планы. Да, дорогие радиослушатели, на этом первая серия нашего радиокурса "По-немецки? - Ну, конечно!" заканчивается. Надеемся, Вы сможете слушать и следующую серию. Тогда Вы больше узнаете об отеле "Европа" в Ахене и о поручении доктора Тюрмана к Андреасу. Если, конечно, Андреас поедет в Берлин. Итак, до следующей встречи в эфире!

**Andreas**

Auf Wiederhören.